

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 99 — 3216

[99/29029]

5 JANUARI 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot uitvoering van artikel 6, §§ 3 en 4, van het decreet van 30 juni 1998 houdende instelling van het hoger onderwijs van het lange type in de kinesitherapie binnen de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogescholen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 30 juni 1998 houdende instelling van het hoger onderwijs van het lange type in de kinesitherapie binnen de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogescholen, inzonderheid op artikel 6, § 3, lid 1, en § 4;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 20 oktober 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 12 november 1998;

Gelet op de beraadslaging van 9 november 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap over de aanvraag om advies door de Raad van State binnen een termijn van een maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, uitgebracht op 10 december 1998, in toepassing van artikel 84, lid 1er, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs;

Gelet op de beraadslaging van 4 januari 1999 van de Regering van de Franse Gemeenschap,

Besluit :

Artikel 1. Onverminderd artikel 34 van decreet van 5 augustus 1995 houdende algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, dient de student bedoeld bij artikel 6, § 3, lid 1, of § 4, lid 1, van het decreet van 30 juni 1998 houdende instelling van het hoger onderwijs van het lange type in de kinesitherapie binnen de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogescholen bij de overheid van de Hogeschool een aanvraag in, waarbij hij, naargelang het geval, verzoekt toegelaten te worden tot het tweede studiejaar van de eerste cyclus van de studies die leiden tot de graad of het diploma van kandidaat kinesitherapie voor het academiejaar 1999-2000 of tot het eerste jaar van de tweede cyclus van de studies die leiden tot de graad of het diploma van licentiaat kinesitherapie, voor het academiejaar 2000-2001.

Deze aanvraag wordt bij de in lid 1 bedoelde overheid ingediend uiterlijk 30 september van het academiejaar waarvan sprake.

De bij lid 1 bedoelde overheid bepaalt uiterlijk 15 oktober van het academiejaar waarvan sprake de eventuele aanvullende vorming die de in lid 1 bedoelde student naast het betrokken studiejaar zal moeten volgen. Deze eventuele aanvullende vorming wordt bepaald door, enerzijds, het door de leerling gevolgde studieprogramma te vergelijken, overeenkomstig artikel 3 van het koninklijk besluit van 16 april 1965 houdende instelling van het diploma van gegradueerde in de kinesitherapie en van het diploma van gegradueerde in de arbeidstherapie, en vaststelling van de voorwaarden waaronder deze diploma's worden uitgereikt, desgevallend aangevuld, in toepassing van de artikelen 6 en 24, § 2, lid 2, 2°, van de wet van 29 mei 1959 houdende wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, met, anderzijds, het studieprogramma dat deze student had moeten volgen in een paramedisch hoger onderwijs van het lange type in de kinesitherapie, overeenkomstig de artikelen 3 of 4 van het decreet van 30 juni 1998 houdende instelling van het hoger onderwijs van het lange type in de kinesitherapie binnen de door de Franse Gemeenschap georganiseerde of gesubsidieerde Hogescholen, desgevallend aangevuld, in toepassing van de artikelen 6 en 24, § 2, lid 2, 2°, van voormelde wet van 29 mei 1959.

De aanvullende vorming bedoeld bij lid 3 mag, inzake omvang, niet meer dan 150 activiteitsuren onderwijs bedragen.

Art. 2. De Minister tot wiens bevoegdheid het hoger onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Brussel, 5 januari 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek,
Sport en Internationale Betrekkingen,
W. ANCION

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 99 — 3217 (99 — 2866)

[C — 99/27738]

**10 JUIN 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon
instaurant une prime à l'adaptation de logements aux personnes handicapées. — Erratum**

L'article 2, § 3, de la traduction allemande de l'arrêté du Gouvernement wallon instaurant une prime à l'adaptation de logements aux personnes handicapées, publié au *Moniteur belge* du 1^{er} septembre 1999, page 32361, doit être lu comme suit :

« Die Anpassungsprämie darf zusammen mit anderen, aufgrund der Gesetzgebung der Wallonischen Region oder der Deutschsprachigen Gemeinschaft gewährten Beihilfen im Bereich der Behindertenpolitik erhalten werden. »

ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 99 — 3217 (99 — 2866)

[C — 99/27738]

**10. JUNI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Einführung einer Prämie für die Anpassung von Wohnungen für behinderte Personen. — Erratum**

Art. 2, § 3 der deutschen Übersetzung des im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. September 1999, auf Seite 32361 veröffentlichten Erlasses der Wallonischen Regierung zur Einführung einer Prämie für die Anpassung von Wohnungen für behinderte Personen hat folgenden Wortlaut:

«Die Anpassungsprämie darf zusammen mit anderen, aufgrund der Gesetzgebung der Wallonischen Region oder der Deutschsprachigen Gemeinschaft gewährten Beihilfen im Bereich der Behindertenpolitik erhalten werden.»

VERTALING
MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 99 — 3217 (99 — 2866)

[C — 99/27738]

10 JUNI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot invoering van een premie voor de aanpassing van woningen ten behoeve van gehandicapte personen. — Erratum

Artikel 2, § 3, van de Duitse vertaling van het besluit van de Waalse Regering tot invoering van een premie voor de aanpassing van woningen ten behoeve van gehandicapte personen, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 1 september 1999, bladzijde 32361, moet als volgt worden gelezen :

« Die Anpassungsprämie darf zusammen mit anderen, aufgrund der Gesetzgebung der Wallonischen Region oder der Deutschsprachigen Gemeinschaft gewährten Beihilfen im Bereich der Behindertenpolitik erhalten werden. »

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[99/21404]

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 2 juillet 1999, M. Wladimir Plavsic, conseiller adjoint à la Chancellerie du Premier Ministre, est promu Commandeur de l'Ordre de la Couronne.

Il prend rang dans l'Ordre, comme titulaire de cette nouvelle distinction, à la même date.

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[99/21404]

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 2 juli 1999 wordt de heer Wladimir Plavsic, adjunct-adviseur bij de Kanselarij van de Eerste Minister, bevorderd tot Commandeur in de Kroonorde.

Hij neemt vanaf dezelfde datum, als houder van deze nieuwe onderscheiding, zijn rang in de Orde in.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[99/09992]

Administration centrale. — Mobilité

Par arrêté ministériel du 21 septembre 1999, M. Pascal Pirson, assistant administratif auprès du Ministère des Affaires économiques, est transféré en la même qualité à l'Administration centrale du Ministère de la Justice, sur un emploi vacant d'assistant administratif dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} août 1999.

Par arrêté ministériel du 23 septembre 1999, M. Jean-Luc Lepinne, assistant administratif auprès de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité, est transféré en la même qualité à l'Administration centrale du Ministère de la Justice, sur un emploi vacant d'assistant administratif dans le cadre linguistique français, à partir du 1^{er} septembre 1999.

[99/09994]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 22 avril 1999 est acceptée, à sa demande, la démission de Mme Lenoir, G., de ses fonctions de notaire à la résidence de Mons.

Elle est autorisée à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Le présent arrêté entre en vigueur à la date de prestation de serment de son successeur.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[99/09992]

Centraal Bestuur. — Mobiliteit

Bij ministerieel besluit van 21 september 1999 wordt de heer Pascal Pirson, bestuursassistent bij het Ministerie van Economische Zaken, in dezelfde hoedanigheid overgeplaatst naar het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie op een vacante betrekking van bestuursassistent in het Franse taalkader, vanaf 1 augustus 1999.

Bij ministerieel besluit van 23 september 1999 wordt de heer Jean-Luc Lepinne, bestuursassistent bij het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekeringen, in dezelfde hoedanigheid overgeplaatst naar het Centraal Bestuur van het Ministerie van Justitie op een vacante betrekking van bestuursassistent in het Franse taalkader, vanaf 1 september 1999.

[99/09994]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 22 april 1999 is aan Mevr. Lenoir, G., op haar verzoek, ontslag verleend uit haar ambt van notaris ter standplaats Bergen.

Het is haar vergund de titel van haar ambt eershelve te voeren.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging van haar opvolger.